

Cheryl H. Ford

STANDARDS DEVELOPMENT BRANCH OMOE



36936000009055

working together

#84/EO1

MINISTRY OF
ENVIRONMENT
AND ENERGY

Copyright Provisions and Restrictions on Copying:

This Ontario Ministry of the Environment work is protected by Crown copyright (unless otherwise indicated), which is held by the Queen's Printer for Ontario. It may be reproduced for non-commercial purposes if credit is given and Crown copyright is acknowledged.

It may not be reproduced, in all or in part, for any commercial purpose except under a licence from the Queen's Printer for Ontario.

For information on reproducing Government of Ontario works, please contact ServiceOntario Publications at copyright@ontario.ca

working together

The Ministry of Environment

and Energy (M O E E) was created in

February 1993, when the government

amalgamated two provincial Cabinet

portfolios — environment and energy.

Fiscal 1993-94 (April 1, 1993 to March

31, 1994) was the ministry's first

complete year of operation under its

expanded mandate.

mission statement

MOEE's mission is to protect the quality of the natural environment so as to safeguard the ecosystem and human health; coordinate the government's energy supply- and demand-related activities; and foster the efficient use and conservation of resources. This broad mandate leads to many areas of ministry activity, including:

- *developing policies, laws, regulations and programs for environmental protection, energy use and production;*
- *promoting energy efficiency, waste reduction and resource conservation;*
- *supporting energy- and environment-related scientific and technical research, business and product development;*
- *fostering greater public awareness and understanding of energy and environmental issues.*

corporate structure

After the two former ministries were combined, MOEE realigned its corporate structure to meet the challenges of its broader mandate. The ministry currently has five divisions, each headed by an Assistant Deputy Minister who reports directly to the Deputy Minister. The five divisions are:

- *the Conservation and Prevention Division;*
- *the Corporate Management Division;*
- *the Environmental Sciences and Standards Division;*
- *the Operations Division;*
- *the Policy Division.*

Several other offices in the ministry report directly to the Deputy Minister:

- *the Corporate Secretariat*

The Corporate Secretariat supports the Minister, parliamentary assistants and their staff by providing accurate and timely briefing materials for use in the Legislature and Cabinet committees, and assists the senior management team to handle current issues more effectively.

The ministry receives legal advice and representation from the Legal Services Branch. Staff lawyers are assigned to MOEE by the Ministry of the Attorney General.

A number of agencies, boards and commissions have also been created to

conservation and prevention division

The CONSERVATION AND PREVENTION DIVISION works in partnership with stakeholders throughout the province on strategies that promote resource conservation and pollution prevention by changing consumption and production activities. The division's program staff work with communities, volunteer organizations and industries to encourage activities and new technologies that reduce waste and the use of water, energy and other resources. The division is also responsible for programs that facilitate environmentally sensitive decision-making in land use and economic development issues through effective planning and environmental assessment.

corporate management division

The CORPORATE MANAGEMENT DIVISION is responsible for ensuring the efficient delivery of the ministry's programs and activities. Division staff work to ensure that the ministry adheres to government rules in areas such as human resources, financial management and audit, freedom of information, French-language services, information services and budgetary control.

environmental sciences and standards division

The ENVIRONMENTAL SCIENCES AND STANDARDS DIVISION provides the scientific, technical, standard-setting, program development and laboratory support services the ministry needs to fulfill its provincial mandate. Division staff protect the ecosystem and public health by establishing standards and programs to prevent pollution, manage energy, waste and hazardous contaminants, and improve air and water quality.

operations division

The OPERATIONS DIVISION acts as MOEE's delivery arm. Division staff provide programs and services that assist municipalities, businesses, First Nations and individuals in every part of the province. The division's mandate is to support the ministry's efforts to monitor the condition of the environment, to prevent and stop pollution, and to initiate legal action against polluters.

The division's activities are co-ordinated by senior managers at MOEE's main office in Toronto, but most of its programs are delivered by staff located in a provincial network of six regional and 22 district offices. The division also operates the Spills Action Centre, which responds immediately to serious environmental accidents anywhere in the province.

The division is responsible for:

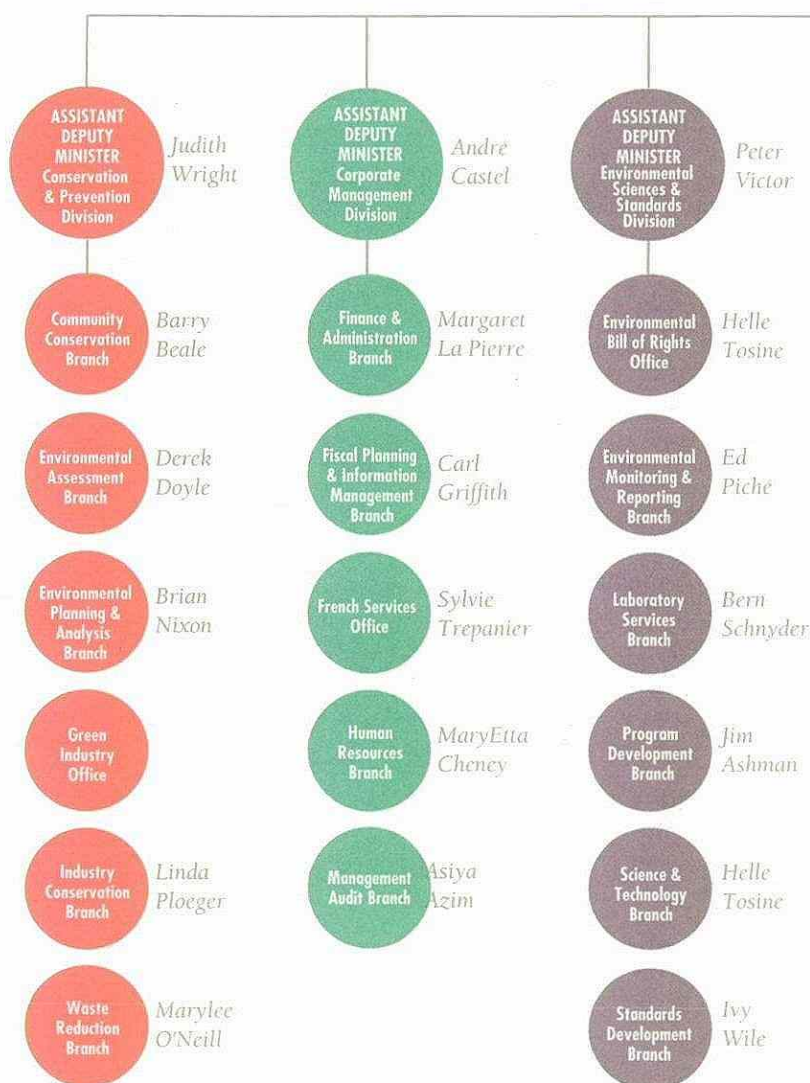
- *regulating and controlling pollutants emitted to the atmosphere;*
- *issuing Certificates of Approval for waste management sites and systems under the Environmental Protection Act (EPA);*
- *issuing Permits to Take Water under the Water Resources Act;*
- *issuing licences under the Pesticides Act.*

policy division

The POLICY DIVISION identifies strategic ministry issues and co-ordinates Ontario's energy and environmental policies. Division staff also co-ordinate the ministry's activities with those of other governments in Canada, the U.S. and abroad.

merging forces

T H E M I N I S T R Y O F



MOEE

E N V I R O N M E N T A N D E N E R G Y

MINISTER
Honorable
Bud Wildman

DEPUTY MINISTER
Richard Dierini

**Corporate
Secretariat**

Catriona
King

**Employment
Equity Office**

Jennifer
St. Aubyn

**Public Affairs &
Communications
Branch**

Chuck
Pautler

**Legal
Services**

Jack
Johnson

**ASSISTANT
DEPUTY
MINISTER**
Operations
Division

Sheila
Willis

**Approvals
Branch**

Wilfred
Ng

**Investigations &
Enforcement
Branch**

Pat
Hollett

**Central
Region**

David
Crump

**Eastern
Region**

Brian
Ward

**Mid-Ontario
Region**

Ron
Hore

**Northern
Ontario Region**

Wayne
Scott

**Southwestern
Region**

Larry
Moore

**West Central
Region**

Hardy
Wong

**ASSISTANT
DEPUTY
MINISTER**
Policy
Division

Les
Horswill

**Aboriginal
Affairs
Office**

Daniel
Cayen

**Economic
Services
Branch**

Duncan
Taylor

**Electricity
Review
Project**

Tony
Rockingham

**Energy Liaison
& Planning
Branch**

Rick
Jennings

**Inter-
governmental
Relations
Branch**

Ken
Richards

**Policy
Development
Branch**

Antoinette
Wells

changing for the better

Conservation and Prevention Division

The COMMUNITY CONSERVATION BRANCH works with green communities throughout the province to develop and implement programs that conserve water and energy, reduce waste and prevent pollution. The branch delivers the Home Green Up Program, which assists homeowners in specific communities to undertake in-home assessments to reduce resource consumption.

The ENVIRONMENTAL ASSESSMENT BRANCH administers Ontario's Environmental Assessment Act and its regulations and provides information about the act to the public and proponents. The division co-ordinates reviews of environmental assessments (EAs) and maintains a complete public record of each review. The branch has also improved the province's EA review process by streamlining procedures and developing guidelines and policies that help proponents undertake an effective environmental assessment.

The ENVIRONMENTAL PLANNING AND ANALYSIS BRANCH develops provincial policies, procedures and guidelines to ensure that land use planners throughout the province give appropriate consideration to environmental concerns. Branch staff co-ordinate the delivery of the Niagara Escarpment Plan and advise the Minister on applications under the Niagara Escarpment Planning and Development Act. Staff also monitor national and international trends and directions in environmental conservation and protection, to ensure that the ministry's policies and procedures reflect current thinking and recent research on energy and environmental conservation.

Ontario's green industries represent one of the province's fastest-growing economic sectors. Ontario companies currently account for 40 per cent of Canada's environmental protection business. Almost 2,000 Ontario firms generate more than \$2.5 billion a year and provide work for about 30,000 people. The ministry's GREEN INDUSTRY OFFICE works with industries, community groups, labor and environmental organizations to support the growth of green industries throughout Ontario. Staff of the Green Industry Office offer a range of assistance for the growing number of companies that supply green products, services and technologies to Ontario and the rest of the world.

The INDUSTRY CONSERVATION BRANCH works to achieve the same conservation goals in Ontario industry by offering a range of programs targeted specifically at industrial clients.

The WASTE REDUCTION BRANCH develops and funds programs designed to achieve a 50 per cent reduction in waste going to landfills by the year 2000. Branch staff develop and implement regulations, policies and guidelines that support this objective and provide technical and financial assistance to municipalities and other stakeholders. The branch promotes communication among key stakeholders and helps the ministry's clients find markets and uses for a wide range of materials.

MOEE's agencies, boards and commissions

A number of agencies, boards and commissions have been created over the years to help the ministry meet its mandate and to provide more opportunities for public comment on energy and environmental policies, regulations and legislation. These organizations operate on behalf of the public and are accountable to the Minister or Deputy Minister. Some of them publish a separate annual report, which can be obtained through the ministry's Public Information Centre. A brief description of several of these key organizations follows.

ADVISORY COMMITTEE ON ENVIRONMENTAL STANDARDS

The committee provides advice to the Minister on setting standards and guidelines for specific environmental contaminants, after public consultation and a multi-disciplinary review that examines relevant scientific, legal, economic and socio-cultural issues.

ENVIRONMENTAL APPEAL BOARD

The board hears appeals of decisions made under provincial statutes such as the Environmental Protection Act, the Ontario Water Resources Act, the Environmental Bill of Rights and the Pesticides Act.

ENVIRONMENTAL ASSESSMENT BOARD

The board holds public hearings at the government's request on the potential environmental impact of major government and

designated private sector developments, including proposed sewage systems, solid and hazardous waste disposal sites, waste management systems and other environment-related projects.

NIAGARA ESCARPMENT COMMISSION

The commission is responsible for implementing the Niagara Escarpment Planning and Development Act, which is designed to maintain the Niagara Escarpment and surrounding area as a continuous natural environment and to ensure that all new development in the Escarpment area is compatible with provincial goals of environmental protection and conservation.

ONTARIO ENERGY BOARD

The board regulates Ontario's natural gas industry by setting rates after annual public hearings. It also authorizes new pipelines and approves new franchise agreements within the industry. At the Minister's request, the board also conducts a review and makes recommendations on Ontario Hydro's proposed electricity rate increases each year.

ONTARIO ROUND TABLE ON ENVIRONMENT AND ECONOMY

The Ontario Round Table on Environment and Economy was established by the government in response to the 1987 report of the National Task Force on Environment and Economy and the World Commission on Environment and Development (the Brundtland Commission).

The Round Table is composed of senior decision makers representing government, industry, academia, labor, non-government organizations, agriculture and native peoples. Its mission is to foster and promote sustainable development in Ontario. In September 1992, the Round Table released its report, "Restructuring for Sustainability," and continues to work on the recommendations outlined in the document.

OTHER AGENCIES, BOARDS AND COMMISSIONS

Other Crown agencies, boards and commissions associated with the Ministry of Environment and Energy include:

- the Environmental Compensation Corporation
- the Farm Pollution Advisory Committee
- the Interim Waste Authority Ltd.
- the MISA Advisory Committee
- the Ontario Clean Water Agency
- the Ontario Energy Corporation
- Ontario Hydro
- the Ontario Pesticides Advisory Committee
- the Ontario Waste Management Corporation

For more information on these associated agencies, boards and commissions, please contact the ministry's Public Information Centre at (416) 323-4321 in Toronto, or 1-800-565-4923 (toll-free).

un mariage heureux

RAPPORT 1993/94

MINISTÈRE DE
L'ENVIRONNEMENT ET
DE L'ÉNERGIE

un mariage heureux

L*e ministère de l'Environnement*

et de l'Énergie a été institué en février

1993, par suite de l'unification du

ministère de l'Environnement et du

ministère de l'Énergie. Le Ministère a

donc terminé, au 31 mars 1994, sa

première année budgétaire.

énoncé de mission

Le Ministère a pour attributions de protéger les milieux naturels, les écosystèmes et la population de l'Ontario contre la pollution, de coordonner l'élaboration et la mise en oeuvre des politiques énergétiques du gouvernement, en particulier la gestion de l'offre et de la demande, et de promouvoir la conservation des ressources. Ce vaste mandat débouche sur de nombreuses activités :

- l'élaboration de lois, de règlements, de politiques et de programmes qui ont trait à la protection de l'environnement et à la production et à l'utilisation d'énergie ;
- l'optimisation du rendement énergétique, de la réduction des déchets et de la conservation des ressources ;
- la recherche en matière d'environnement et d'énergie, le soutien aux entreprises et la commercialisation des écoproduits ;
- la sensibilisation du public aux grandes questions d'énergie et d'environnement.

structure

Le Ministère s'est doté d'une structure administrative qui répond au vaste mandat qui lui a été confié. La nouvelle structure comprend cinq divisions, dirigées chacune par un sous-ministre adjoint qui relève directement du sous-ministre :

- *la Division de la conservation et de la prévention ;*
- *la Division de la gestion interne ;*
- *la Division des normes et des sciences de l'environnement ;*
- *la Division des opérations ;*
- *la Division de l'élaboration des politiques.*

Les services suivants sont placés sous l'autorité du sous-ministre :

- *le Secrétariat ministériel*

Le Secrétariat ministériel assiste le ministre, ses adjoints parlementaires et leur personnel en leur procurant des dossiers préparatoires avant les débats de l'Assemblée législative et les réunions des comités du Cabinet. Il aide aussi les cadres supérieurs à se saisir des questions d'actualité.

La Direction des services juridiques conseille le Ministère en matière de droit ou d'affaires litigieuses et le représente en justice. Les avocats sont désignés par le ministère du Procureur général.

Plusieurs organismes publics ont aussi été créés pour aider le Ministère à s'acquitter de sa mission. Ils sont

la Division de la conservation et de la prévention

Par des stratégies qu'elle échafaude avec des collaborateurs des quatre coins de la province, LA DIVISION DE LA CONSERVATION ET DE LA PRÉVENTION cherche à encourager des habitudes de consommation et des procédés usiniers qui ne portent pas atteinte à l'environnement. Elle travaille avec des collectivités locales, des organismes de bénévoles et des industriels pour inciter la société ontarienne à produire moins de déchets et à conserver l'eau, l'énergie et les ressources, que ce soit en prenant de nouvelles habitudes ou en adoptant de nouveaux procédés usiniers. La Division intervient aussi dans l'utilisation des terres et le développement économique, deux champs d'activité où elle aide les planificateurs à prendre des décisions réfléchies sur le plan de l'environnement.

la Division de la gestion interne

LA DIVISION DE LA GESTION INTERNE supervise la prestation des services et des programmes du Ministère. Elle veille en particulier à ce que le Ministère adhère aux règles de la fonction publique en ce qui a trait aux ressources humaines, à la gestion des finances, à la vérification comptable, au contrôle budgétaire, à l'accès à l'information et à la prestation des services en français et des services d'information.

la Division des normes et des sciences de l'environnement

LA DIVISION DES NORMES
ET DES SCIENCES DE
L'ENVIRONNEMENT fournit les
services technico-scientifiques, y compris
l'élaboration des normes et les services
de laboratoire, dont a besoin le Ministère
pour s'acquitter de sa mission. Ses
responsabilités comprennent la
protection des écosystèmes et de la santé
publique, l'élaboration de normes et de
programmes antipollution, la gestion des
ressources énergétiques, des déchets et
des polluants dangereux et, enfin,
l'assainissement de l'air et de l'eau.

la Division des opérations

La Division des opérations est en quelque sorte le « bras droit » du Ministère pour ce qui est de la prestation des services destinés aux municipalités, aux entreprises privées, aux Premières Nations et au grand public.

La Division est administrée par des cadres supérieurs du bureau principal de Toronto, mais la plupart des services sont livrés par six directions régionales auxquelles sont rattachés 22 bureaux de district. La Division appuie les activités de surveillance et de lutte antipollution du Ministère et intente des poursuites en justice contre les pollueurs. Elle gouverne aussi le Centre d'intervention en cas de déversement, qui dépêche du personnel sur les lieux de graves accidents environnementaux, où qu'ils surviennent dans la province.

La Division est chargée :

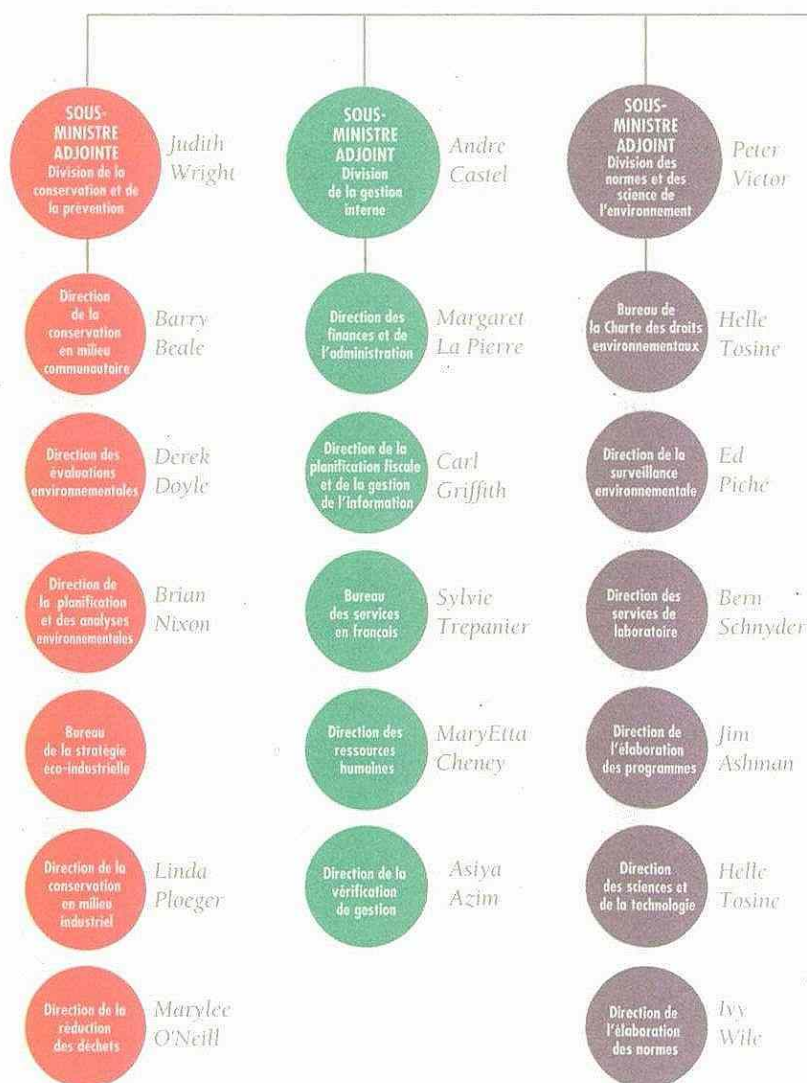
- *de réglementer les rejets de polluants atmosphériques ;*
- *d'autoriser les installations de gestion des déchets, conformément à la Loi sur la protection de l'environnement ;*
- *de délivrer les permis de prélèvement d'eau, conformément à la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario ;*
- *de délivrer des permis et des licences conformément à la Loi sur les pesticides.*

la Division de l'élaboration des politiques

LA DIVISION DE
L'ÉLABORATION DES POLITIQUES
répertorie les questions d'importance
stratégique pour le Ministère et
coordonne l'élaboration des politiques
environnementales et énergétiques de
l'Ontario. Elle entretient des relations
avec les autres compétences du Canada
et les gouvernements étrangers.

un mariage heureux

MINISTÈRE DE L'ENV



MEÉO

IRONNEMENT ET DE L'ÉNERGIE

MINISTRE
Honorable
Bud Wildman

SOUS-MINISTRE
Richard Dierni

Secrétariat
ministériel

Catriona
King

Bureau de
l'équité
d'emploi

Jennifer
St. Aubyn

Direction
des relations
publiques et des
communications

Chuck
Pautler

Direction
des services
juridiques

Jack
Johnson

SOUS-
MINISTRE
ADJOINTE
Division
des opérations

Sheila
Willis

Direction
des autorisations

Wilfred
Ng

Direction des
enquêtes et de
l'application
des lois

Pat
Hollett

Direction
régionale de
l'Ontario central

David
Crump

Direction
régionale de l'Est

Brian
Ward

Direction
régionale du Centre

Ron
Hore

Direction
régionale du Nord

Wayne
Scott

Direction
régionale du
Sud-Ouest

Larry
Moore

Direction
régionale du
Centre-Ouest

Hardy
Wong

SOUS-
MINISTRE
ADJOINT
Division de
l'élaboration
des politiques

Les
Horswill

Bureau des
affaires
autochtones

Daniel
Cayen

Direction des
services
économiques

Duncan
Taylor

Équipe
du Projet
de restructuration
du réseau
électrique

Tony
Rockingham

Direction de la
liaison et de la
planification

Rick
Jennings

Direction des
relations inter-
gouvernementales

Ken
Richards

Direction de
l'élaboration
des politiques

Antoinette
Wells

nouveaux enjeux, nouvelle structure

La Division de la conservation et de la prévention

LA DIRECTION DE LA CONSERVATION EN MILIEU COMMUNAUTAIRE concourt avec les collectivités locales de la province à conserver l'eau et les ressources énergétiques, à produire moins de déchets et à prévenir la pollution. Elle gère le Programme d'écologisation domiciliaire, qui fournit aux collectivités les services d'écologistes-conseils.

LA DIRECTION DES ÉVALUATIONS ENVIRONNEMENTALES applique la *Loi sur les évaluations environnementales* et les règlements qui en découlent. Elle offre au public et aux promoteurs conseils et renseignements sur les ramifications de la Loi et coordonne l'examen des évaluations environnementales. Toujours soucieuse d'améliorer le processus d'évaluation environnementale, la Direction est appelée à simplifier les procédures d'audience et d'appel et à élaborer des directives et des politiques propres à faciliter la tâche des promoteurs.

LA DIRECTION DE LA PLANIFICATION ET DES ANALYSES ENVIRONNEMENTALES est chargée de mener une politique foncière de respect du milieu naturel et de l'équilibre écologique. Elle établit des politiques, des procédures et des directives en matière d'aménagement du territoire ; elle coordonne l'exécution du Plan d'aménagement de l'escarpement du Niagara et conseille le ministre en ce qui a trait aux demandes d'aménagement qui lui sont présentées conformément à la *Loi sur la planification et l'aménagement de l'escarpement du Niagara*. La Direction surveille aussi les tendances nationales et internationales et voit à ce que les politiques du Ministère soient au diapason des courants d'idées et des connaissances nouvelles sur la conservation de l'énergie et la protection du milieu naturel.

Le secteur de la protection de l'environnement est en plein essor en Ontario. Les quelque 2 000 entreprises ontariennes qui produisent des biens et des services « écologiques » comptent en effet pour les quatre dixièmes de l'industrie canadienne de la protection de l'environnement. Elles réalisent un chiffre d'affaires annuel de 2,5 milliards de dollars et emploient environ 30 000 personnes. La croissance des éco-entreprises est une tâche à laquelle s'emploie activement le BUREAU DE LA STRATÉGIE ÉCO-INDUSTRIELLE en collaboration avec les industries, les groupes communautaires, les syndicats et les groupes de défense de l'environnement. Le Bureau épaulé les entreprises ontariennes qui sont de plus en plus nombreuses à vendre leurs produits, leurs services et leur savoir technique au pays et à l'étranger.

LA DIRECTION DE LA CONSERVATION EN MILIEU INDUSTRIEL offre des programmes « sur mesure » aux industries ontariennes qui désirent réduire leur production de déchets et leur consommation d'eau et d'énergie.

LA DIRECTION DE LA RÉDUCTION DES DÉCHETS finance des programmes destinés à réduire de moitié, d'ici à l'an 2000, la quantité de déchets mis en décharge en Ontario. Elle élabore des directives, des politiques et des règlements axés sur cet objectif et offre soutien technique et aide financière aux municipalités et à divers autres collaborateurs. Elle favorise le rapprochement entre les protagonistes de la réduction des déchets et aide la clientèle du Ministère à trouver des marchés pour tout un éventail de matières recyclables.

La Division de l'élaboration des politiques

LE BUREAU DES AFFAIRES AUTOCHTONES examine les politiques et les projets environnementaux et énergétiques qui ont des répercussions sur les peuples autochtones de l'Ontario. Il est appelé à collaborer de très près avec les Premières Nations et les organismes autochtones de la province, avec le gouvernement fédéral et le Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario, et avec le ministère des Services sociaux et communautaires, le ministère de la Culture, du Tourisme et des Loisirs, le ministère de la Santé, le ministère des Richesses naturelles et le ministère du Développement du Nord et des Mines.

LA DIRECTION DES SERVICES ÉCONOMIQUES met à contribution ses connaissances des finances et de l'économie pour aider le Ministère à élaborer ses politiques environnementales et énergétiques. Elle réalise et fait réaliser des études stratégiques et économiques à l'appui des programmes du Ministère ; elle effectue des analyses coûts-avantages des programmes d'aide financière et de développement économique.

L'ÉQUIPE DU PROJET DE RESTRUCTURATION DU RÉSEAU ÉLECTRIQUE, mis sur pied à la fin de l'exercice 1993-1994 pour une période de 18 mois, est chargée de la coordination des politiques et des activités de restructuration du réseau d'électricité de l'Ontario.

LA DIRECTION DE LA LIAISON ET DE LA PLANIFICATION fournit des conseils d'expert sur l'approvisionnement en énergie, la distribution de l'énergie et l'établissement des prix de l'électricité, du pétrole brut, des

produits dérivés du pétrole, des produits pétrochimiques et du gaz naturel. Elle défend les intérêts de l'Ontario en matière d'énergie devant les commissions d'audience et dans ses discussions avec le gouvernement fédéral et d'autres compétences. Elle est le principal intermédiaire entre le Ministère et la société Ontario Hydro.

LA DIRECTION DES RELATIONS INTERGOUVERNEMENTALES facilite un rapprochement entre le Ministère et les organismes gouvernementaux du Canada, des États-Unis et d'outre-mer qui ont des pouvoirs en matière d'environnement et d'énergie.

LA DIRECTION DE L'ÉLABORATION DES POLITIQUES coordonne l'élaboration et la mise en oeuvre des politiques du Ministère conformément aux priorités établies par le Cabinet et les cadres supérieurs du Ministère.

le ministre et ses conseillers

Agences, conseils et commissions

Divers organismes publics ont été mis sur pied au fil des ans pour aider le Ministère à s'acquitter de sa mission et pour qu'il soit plus facile pour le public de communiquer ses points de vue sur les politiques, les règlements et les lois de nature environnementale. Ces organismes sont au service du public et sont comptables au ministre ou au sous-ministre. Certains d'entre eux publient un rapport annuel, que l'on peut obtenir en s'adressant au Centre d'information du Ministère, à Toronto. Voici une brève description du rôle que jouent quelques-uns de ces organismes :

COMITÉ CONSULTATIF SUR LES NORMES ENVIRONNEMENTALES

Le Comité consultatif sur les normes environnementales fait des recommandations au ministre quant à l'établissement de normes et de directives antipollution, ce qu'il fait après avoir consulté l'opinion du public et effectué un examen multi-disciplinaire des données scientifiques et des questions juridiques, économiques et socio-culturelles relatives aux normes et aux directives proposées.

COMMISSION D'APPEL DE L'ENVIRONNEMENT

La Commission d'appel de l'environnement entend les appels des décisions qui ont été prises aux termes de lois provinciales telles la *Loi sur la protection de l'environnement*, la *Loi sur les ressources en eau de l'Ontario*, la *Charte des droits environnementaux* et la *Loi sur les pesticides*.

COMMISSION DES ÉVALUATIONS ENVIRONNEMENTALES

La Commission des évaluations environnementales tient des audiences publiques relativement aux effets possibles sur l'environnement de grands travaux publics et de certains grands travaux privés tels que l'aménagement d'ouvrages d'eau et d'égout, de lieux d'élimination des déchets solides et des déchets dangereux, et d'installations de gestion des déchets.

COMMISSION DE L'ESCARPEMENT DU NIAGARA

La Commission de l'escarpement du Niagara est chargée de l'exécution de la *Loi sur la planification et l'aménagement de l'escarpement du Niagara*, dont l'objet est de préserver l'intégrité des écosystèmes de l'escarpement et du territoire environnant et de veiller à ce que l'aménagement des terres de l'escarpement soit réalisé conformément aux normes provinciales en matière de protection de l'environnement et de conservation des ressources.

COMMISSION DE L'ÉNERGIE DE L'ONTARIO

La Commission de l'énergie de l'Ontario est chargée de réglementer l'industrie du gaz naturel de l'Ontario. Elle établit les tarifs de gaz à l'issue d'audiences publiques qui sont tenues chaque année. Elle autorise aussi les nouveaux gazoducs et approuve les contrats de franchise conclus au sein de l'industrie. Sur une demande du ministre, la Commission mène une enquête administrative et livre ses recommandations sur la hausse des tarifs d'électricité que propose Ontario Hydro chaque année.

TABLE RONDE DE L'ONTARIO SUR L'ENVIRONNEMENT ET L'ÉCONOMIE

La Table ronde de l'Ontario a été mise sur pied par le gouvernement, suivant les

recommandations formulées dans le rapport publié en 1987 par le Groupe d'étude national sur l'environnement et l'économie et la Commission mondiale de l'environnement et du développement (Commission Brundtland).

La Table ronde est composée de porte-parole du gouvernement, de l'industrie, des milieux universitaires, des syndicats, d'organismes non gouvernementaux, d'associations agricoles et de groupes autochtones. Elle a pour attribution de promouvoir le développement durable en Ontario. La Table ronde a publié son rapport (*Réorganisation et développement durable*) en septembre 1992 et continue de travailler à la mise en oeuvre des recommandations qui y sont formulées.

AUTRES ORGANISMES

Les organismes publics suivants sont aussi associés au ministère de l'Environnement et de l'Énergie :

- le Comité consultatif de la pollution agricole
- l'Office provisoire de sélection des lieux d'élimination des déchets
- le Comité consultatif de la SMID
- l'Agence ontarienne des eaux
- la Société de l'énergie de l'Ontario
- Ontario Hydro
- le Comité consultatif sur les pesticides
- la Société ontarienne de gestion des déchets

Pour obtenir des renseignements sur ces organismes, prière de communiquer avec le Centre d'information du Ministère, au (416) 323-4321 (à Toronto) ou au 1-800-565-4923 (à l'extérieur de Toronto).